



RL 540.0

D INT 1

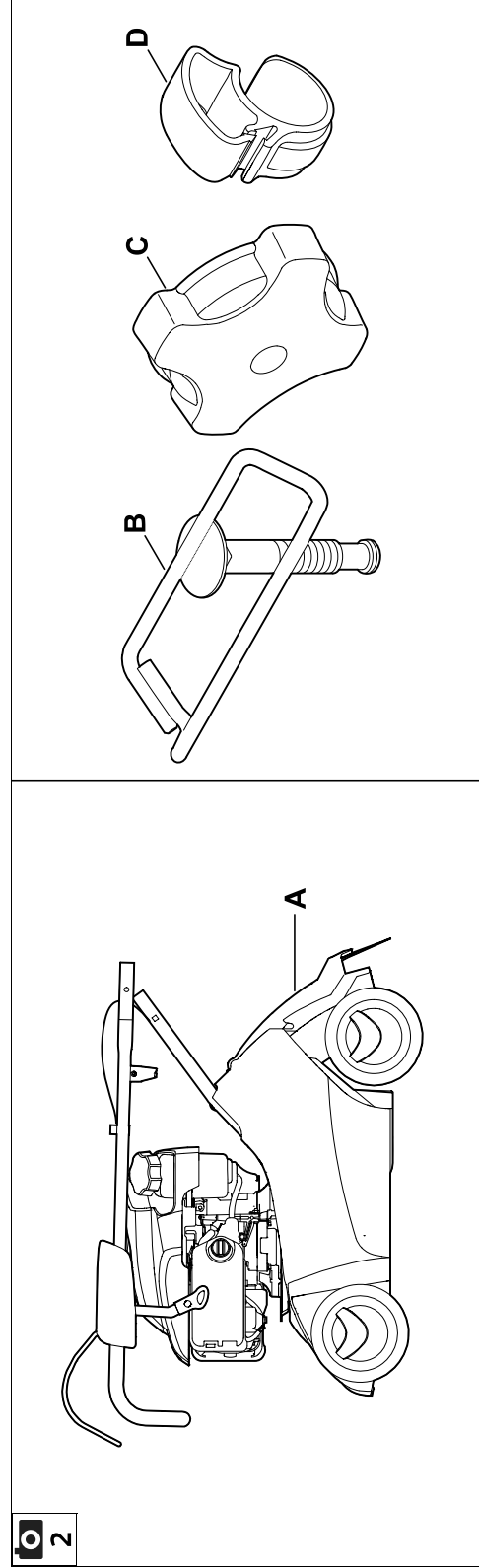
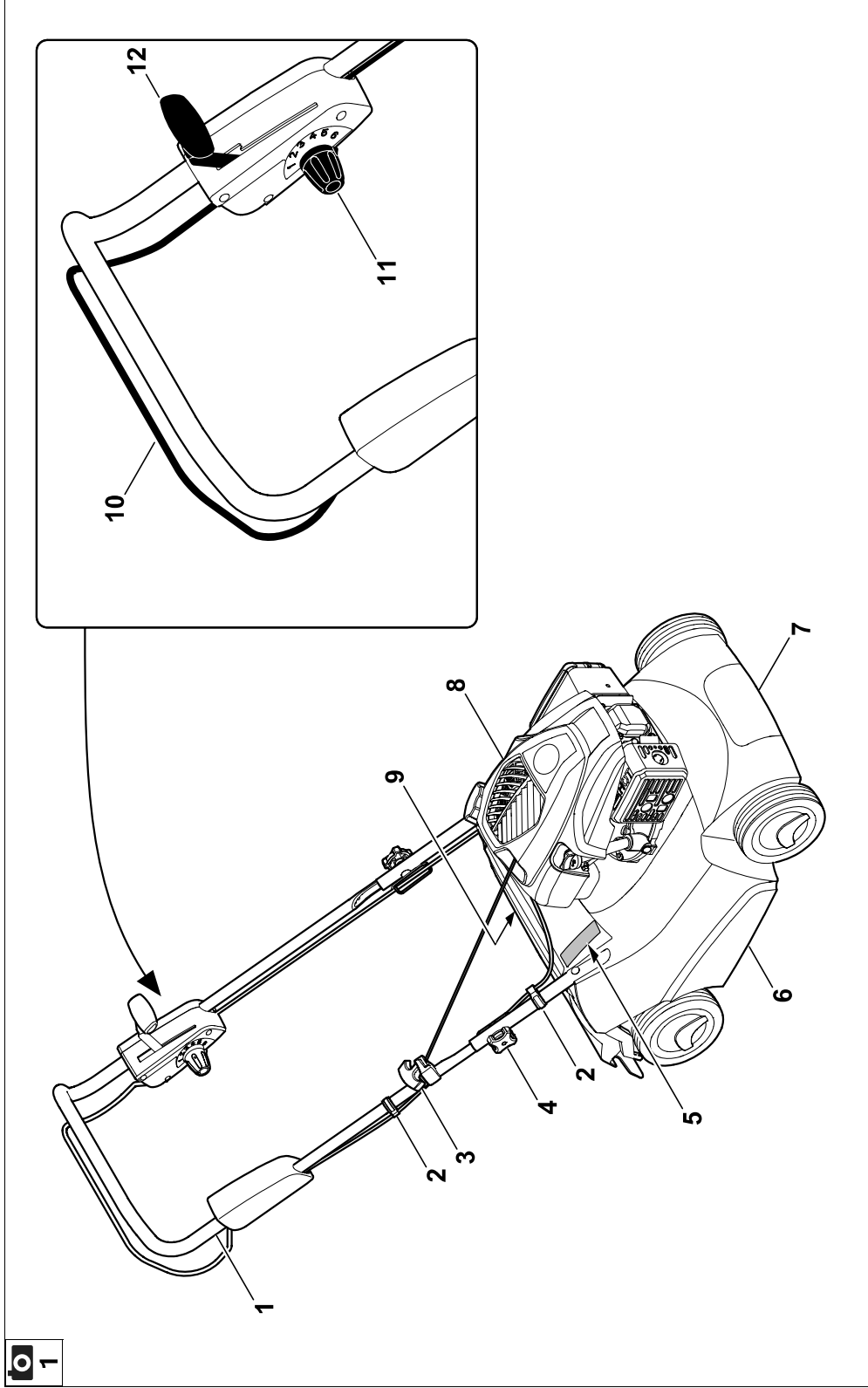
|    |                         |
|----|-------------------------|
| DE | Gebrauchsanleitung      |
| EN | Instruction manual      |
| FR | Manuel d'utilisation    |
| NL | Gebruiksaanwijzing      |
| IT | Istruzioni per l'uso    |
| ES | Manual de instrucciones |
| PT | Manual de utilização    |
| NO | Bruksanvisning          |
| SV | Bruksanvisning          |
| FI | Käyttöopas              |
| DA | Betjeningsvejledning    |
| PL | Instrukcja obsługi      |
| SL | Navodila za uporabo     |
| SK | Návod na obsluhu        |
| HU | Használati útmutató     |
| SR | Uputstvo za upotrebu    |
| HR | Upute za uporabu        |
| CS | Návod k použití         |
| LV | Lietošanas pamācība     |

|    |                            |
|----|----------------------------|
| LT | Naudojimo instrukcija      |
| RO | Instrucțiuni de utilizare  |
| EL | Οδηγίες χρήσης             |
| RU | Инструкция по эксплуатации |
| BG | Инструкция за експлоатация |
| UK | Посібник з експлуатації    |
| ET | Kasutusjuhend              |
| KK | Пайдаланушының нұсқаулығы  |

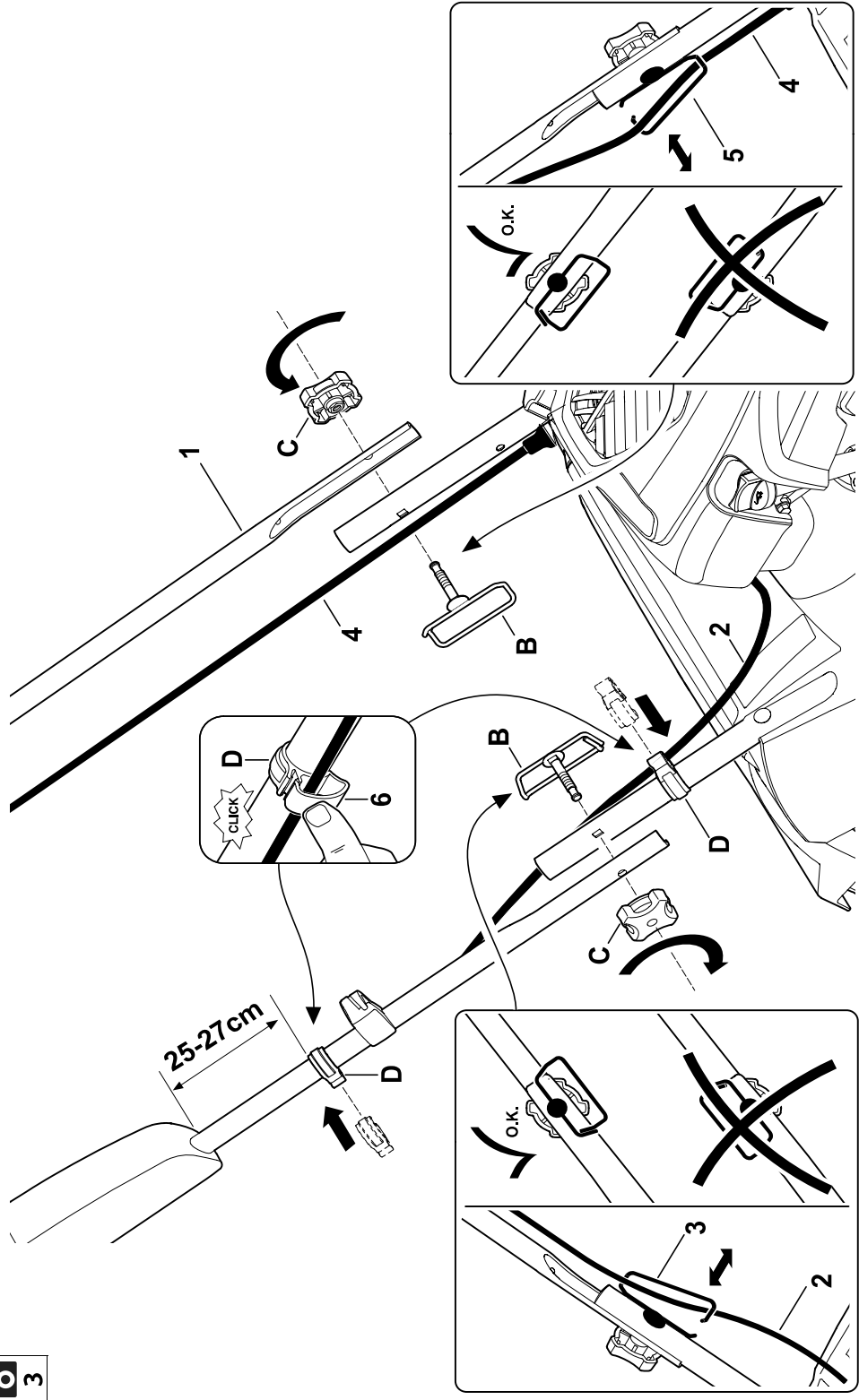




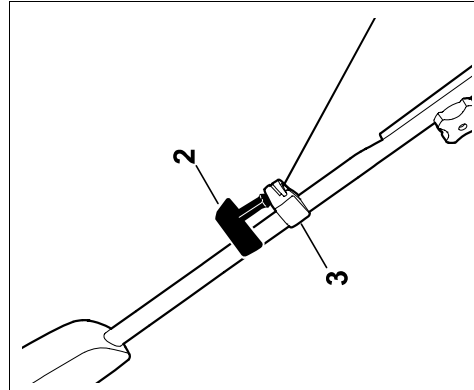
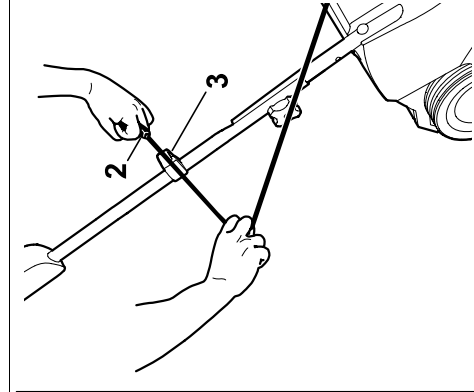
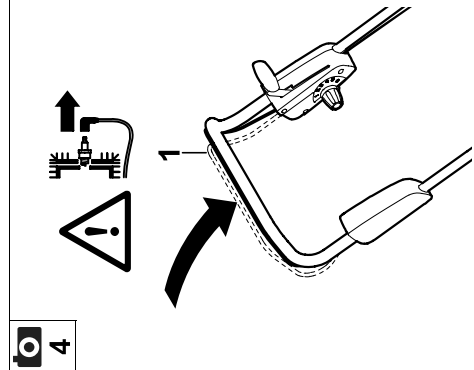




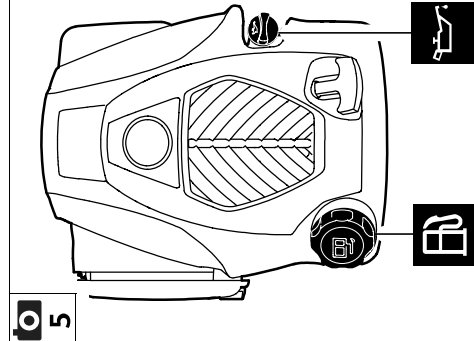
3

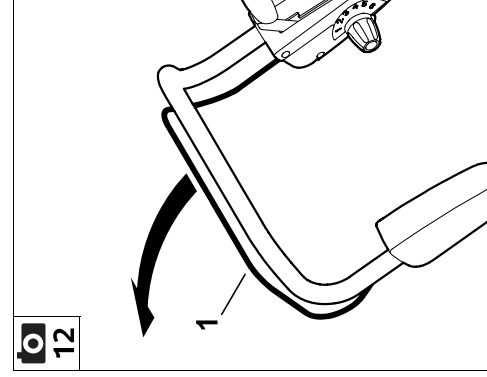
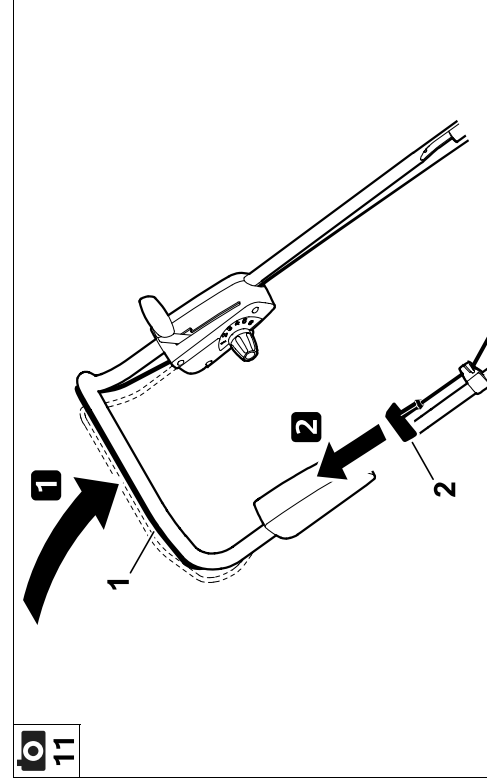
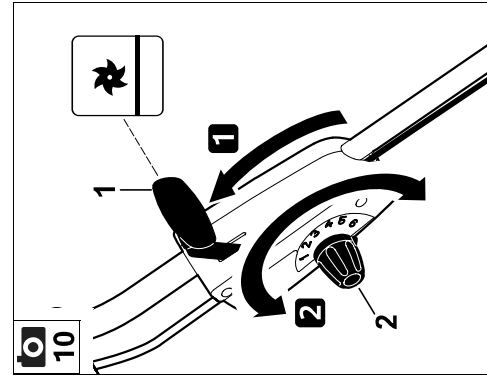
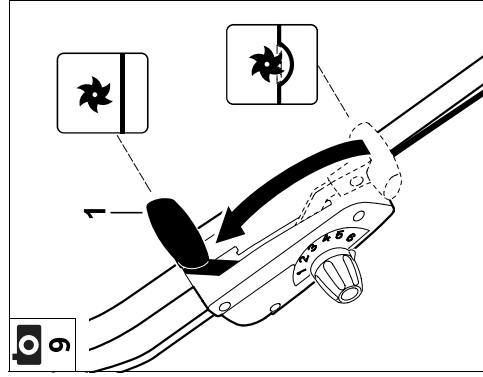
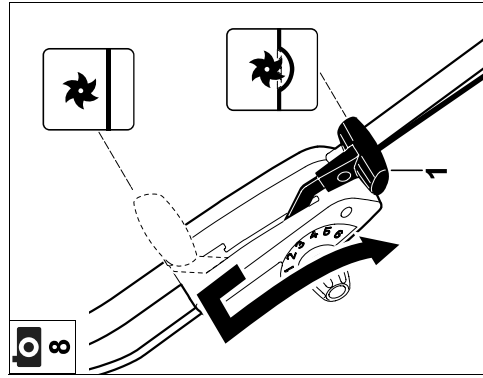
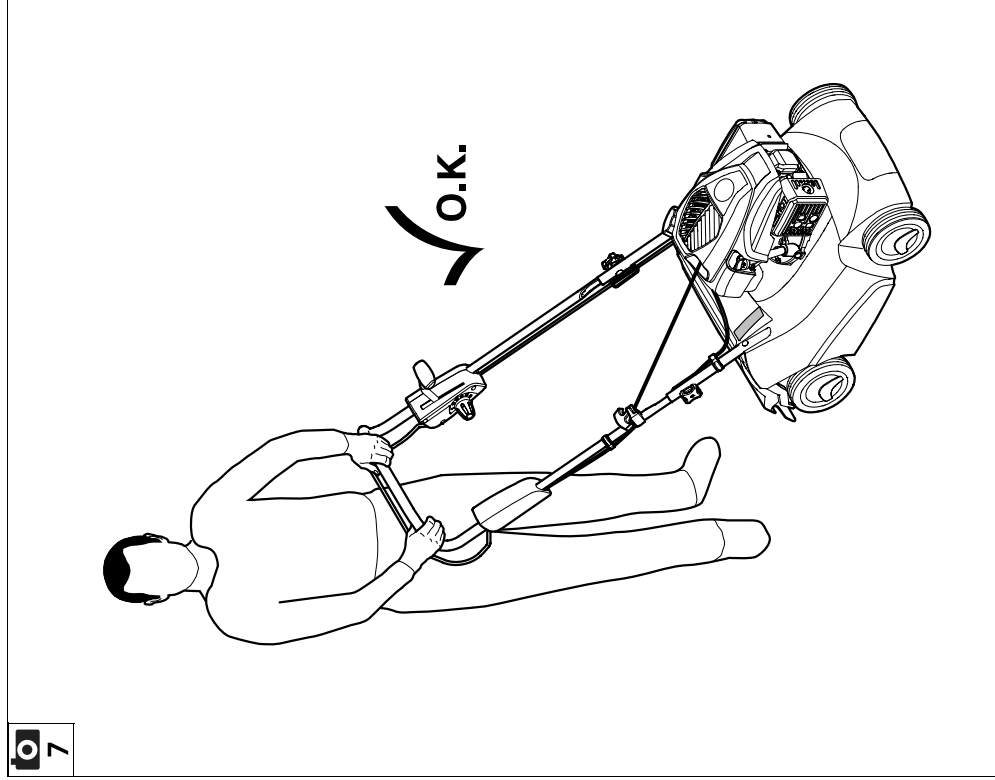
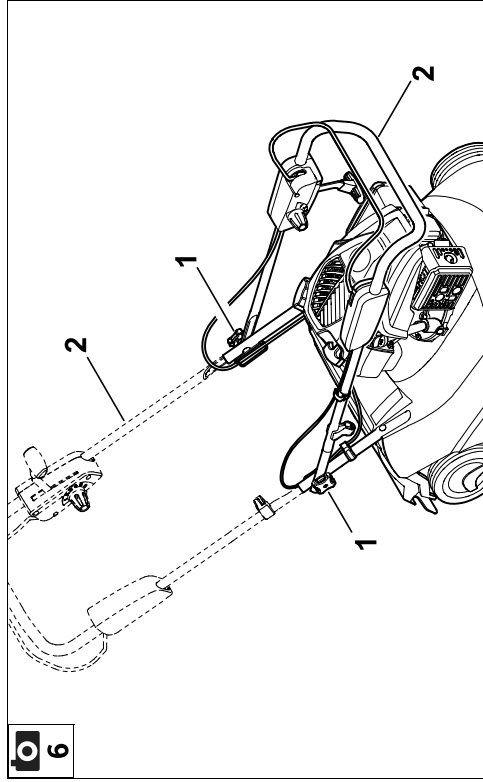


4

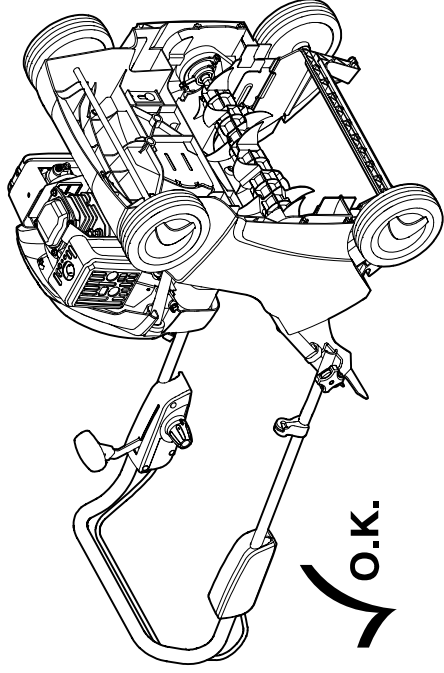
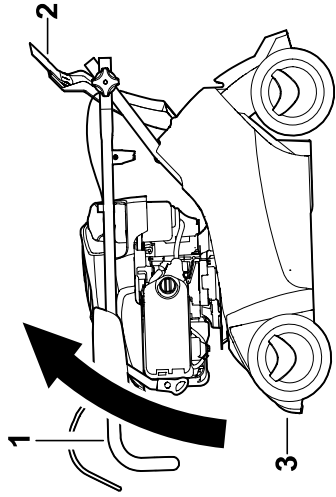
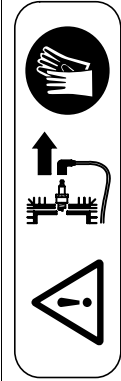


5

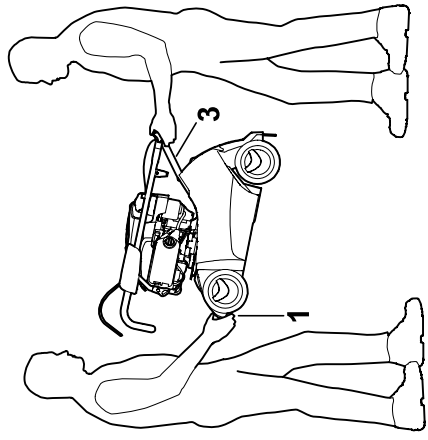
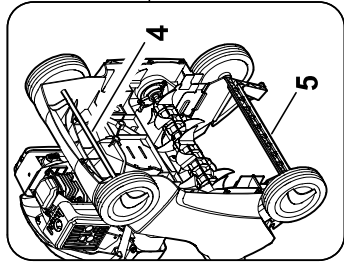
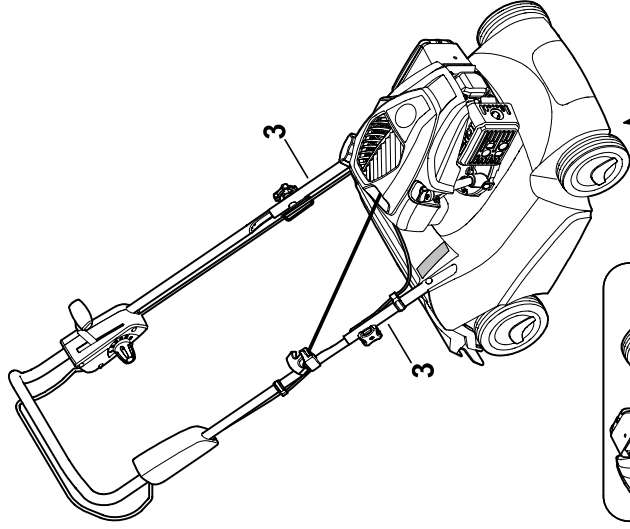
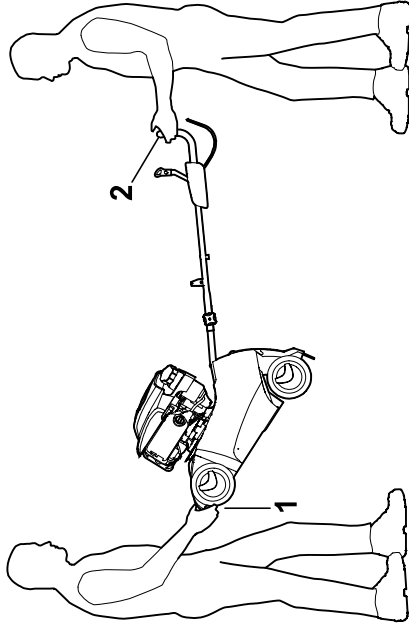


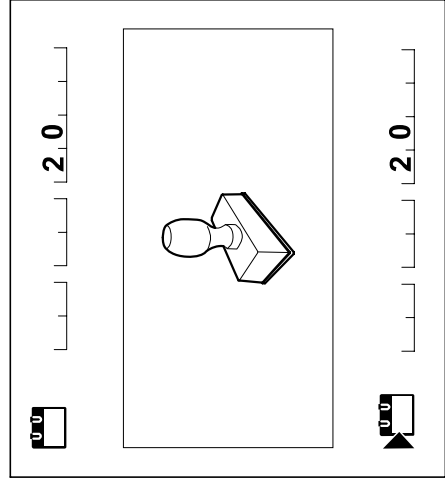
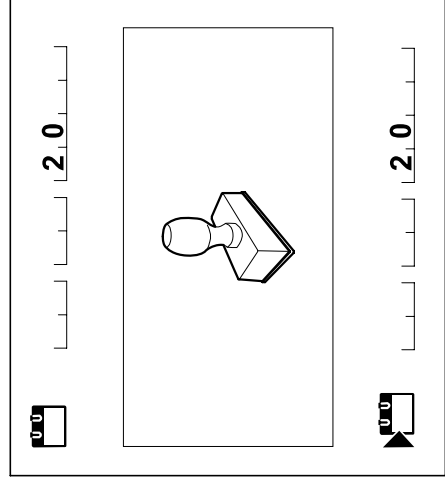
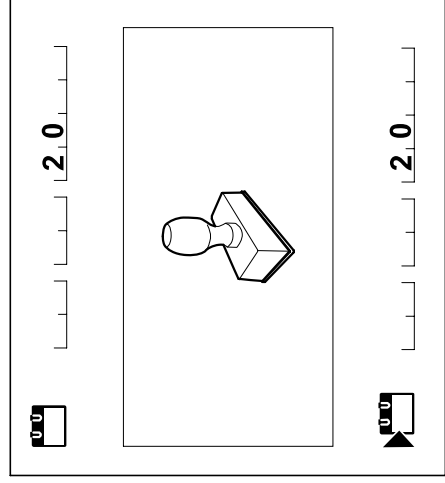
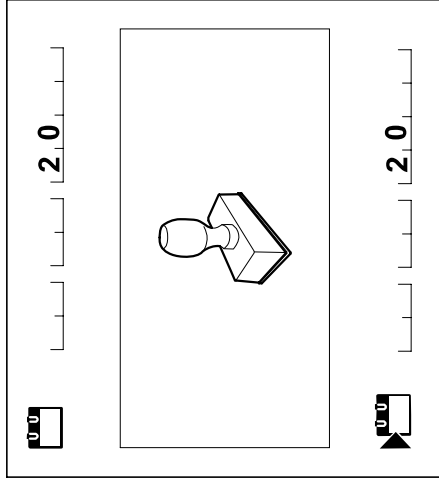
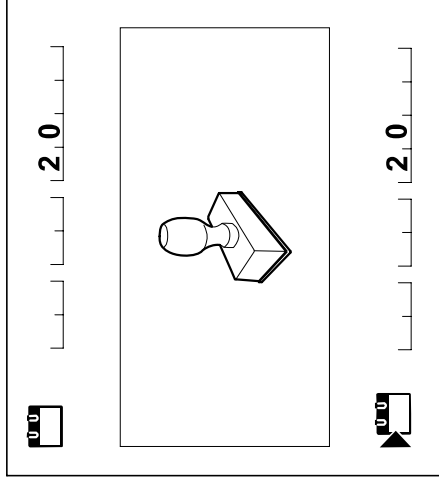
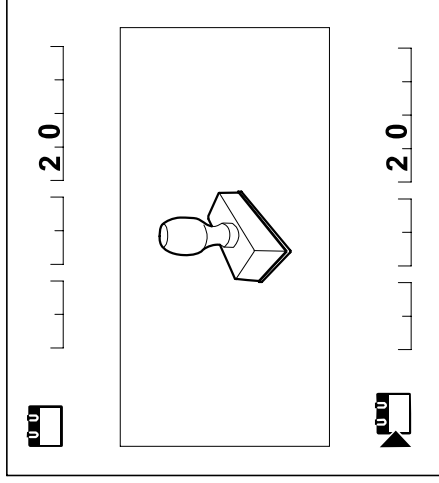
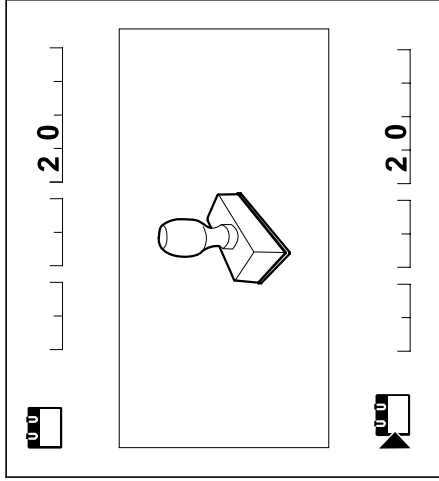
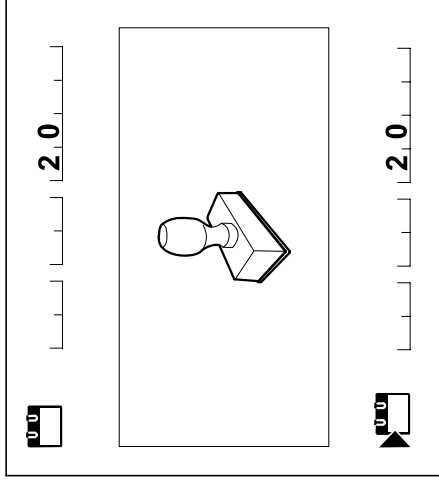
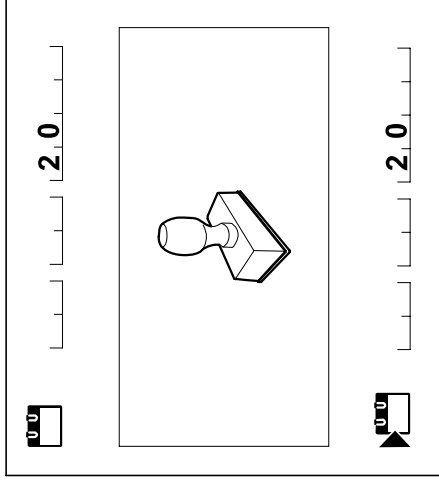


13



14







Chère cliente, cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolaus Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE  
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA  
CONSERVER PRÉCIEUSEMENT**

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Sommaire</b>                                         |           |
| <b>À propos de ce manuel d'utilisation</b>                 | <b>46</b> |
| Généralités                                                | 46        |
| Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation | 46        |
| <b>Description de l'appareil</b>                           | <b>46</b> |
| <b>Consignes de sécurité</b>                               | <b>47</b> |
| Généralités                                                | 47        |
| Plein de carburant – Manipulation de l'essence             | 48        |
| Vêtements et équipement appropriés                         | 48        |
| Transport de l'appareil                                    | 49        |
| Avant tout travail                                         | 49        |
| Pendant l'utilisation de l'appareil                        | 50        |
| Entretien et réparations                                   | 52        |
| Stockage prolongé                                          | 53        |
| Mise au rebut                                              | 53        |
| <b>Signification des pictogrammes</b>                      | <b>53</b> |
| <b>Contenu de l'emballage</b>                              | <b>54</b> |
| <b>Préparation de l'appareil</b>                           | <b>54</b> |
| Montage du guidon                                          | 54        |
| Accrochage et décrochage du câble de démarrage             | 54        |
| Carburant et huile moteur utilisés                         | 55        |
| Basculement du guidon                                      | 55        |
| Unité de scarification                                     | 55        |
| Réglage de la profondeur de travail                        | 55        |
| <b>Conseils d'utilisation</b>                              | <b>56</b> |
| Remarques relatives à la scarification                     | 56        |
| Zone de travail de l'utilisateur                           | 56        |
| En cas de blocage de l'unité de scarification              | 56        |
| <b>Dispositifs de sécurité</b>                             | <b>56</b> |

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| Dispositifs de protection                             | 57        |
| Arceau de coupure du moteur                           | 57        |
| <b>Mise en service de l'appareil</b>                  | <b>57</b> |
| Démarrage du moteur à combustion                      | 57        |
| Arrêt du moteur à combustion                          | 57        |
| <b>Entretien</b>                                      | <b>57</b> |
| Généralités                                           | 57        |
| Nettoyage de l'appareil                               | 57        |
| Unité de scarification                                | 58        |
| Roues                                                 | 58        |
| Moteur à combustion                                   | 58        |
| Rangement de l'appareil et hivernage                  | 58        |
| <b>Transport</b>                                      | <b>59</b> |
| Transport                                             | 59        |
| <b>Comment limiter l'usure et éviter les dommages</b> | <b>59</b> |
| <b>Protection de l'environnement</b>                  | <b>60</b> |
| <b>Pièces de rechange courantes</b>                   | <b>60</b> |
| <b>Accessoires</b>                                    | <b>60</b> |
| <b>Déclaration de conformité</b>                      | <b>60</b> |
| Déclaration de conformité UE                          | 60        |
| Scarificateur STIHL RL 540.0                          | 60        |
| Adresse de l'administration centrale STIHL            | 61        |
| Adresses des sociétés de distribution STIHL           | 61        |
| Adresses des importateurs STIHL                       | 61        |
| <b>Caractéristiques techniques</b>                    | <b>61</b> |
| REACH                                                 | 62        |
| <b>Recherche des pannes</b>                           | <b>62</b> |
| <b>Feuille d'entretien</b>                            | <b>63</b> |
| Confirmation de remise                                | 63        |
| Confirmation d'entretien                              | 63        |

## 2. À propos de ce manuel d'utilisation

### 2.1 Généralités

Le présent manuel est une **traduction du manuel d'utilisation d'origine** du fabricant conformément à la directive CE 2006/42/CE.

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles de faire l'objet de modifications et de perfectionnements techniques. Les représentations graphiques, les photos ou les données techniques du présent document peuvent être modifiées. C'est pourquoi elles n'ont aucun caractère contractuel.

Ce manuel d'utilisation décrit éventuellement des modèles qui ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Le présent manuel d'utilisation est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés, notamment le droit de reproduction, de traduction et de traitement à l'aide de systèmes électroniques.

### 2.2 Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation

Les illustrations et les instructions décrivent certaines étapes de l'utilisation.

L'ensemble des symboles apparaissant sur l'appareil est expliqué dans le présent manuel d'utilisation.

#### Direction :

Utilisation de « **gauche** » et « **droite** » dans le manuel d'utilisation :  
l'utilisateur se tient derrière l'appareil (en position de travail) et regarde vers l'avant.

#### Renvoi de chapitre :

Les chapitres et sous-chapitres correspondants sont indiqués par une flèche. L'exemple suivant montre qu'il faut se reporter à un chapitre : (⇒ 4.)

#### Repérage des paragraphes :

Les instructions décrites peuvent être repérées comme illustré dans les exemples suivants.

Étapes nécessitant l'intervention de l'utilisateur :

- Desserrer la vis (1) avec un tournevis, actionner le levier (2) ...

Énumérations d'ordre général :

- utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours

#### Paragraphes présentant une importance particulière :

Les paragraphes ayant une importance particulière sont mis en évidence dans le manuel d'utilisation par l'un des symboles suivants :

##### **Danger !**



Met en garde contre un risque d'accident et de blessures graves. Une action précise est nécessaire ou interdite.

##### **Attention !**



Risque de blessures. Une action précise permet d'éviter des blessures possibles ou probables.



#### **Prudence !**

Des blessures légères et des dommages matériels peuvent être évités en adoptant un comportement particulier.



#### **Remarque**

Informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil et d'éviter d'éventuelles pannes.

#### **Texte avec illustration :**

Vous trouverez des figures expliquant le fonctionnement de l'appareil au tout début du présent manuel d'utilisation.



Le symbole de l'appareil photo indique la page où se trouvent les illustrations correspondant au passage du texte dans le manuel d'utilisation.

## 3. Description de l'appareil



- 1 Partie supérieure du guidon avec éléments de réglage
- 2 Collier de câbles
- 3 Câble de commande de démarreur
- 4 Molette de réglage
- 5 Plaque signalétique avec numéro de machine
- 6 Carter
- 7 Poignée de transport
- 8 Moteur à combustion
- 9 Volet d'éjection
- 10 Arceau de coupure du moteur
- 11 Molette de réglage de la profondeur de travail
- 12 Levier de l'unité de scarification



## 4. Consignes de sécurité

### 4.1 Généralités



Respecter impérativement les règlements pour la prévention des accidents de travail lors de l'utilisation de l'appareil.



Lire attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité avant la première mise en service de l'appareil. Conserver soigneusement le manuel d'utilisation pour pouvoir le réutiliser plus tard.

Respecter les consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans le manuel d'utilisation séparée du moteur à combustion.

Ces mesures de précaution sont indispensables pour garantir votre sécurité, la liste n'est toutefois pas exhaustive. Toujours utiliser l'appareil raisonnablement et de manière responsable et ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents causés à des tiers et à leurs biens.

Se familiariser avec les différents composants et avec l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes qui ont lu le manuel d'utilisation et sont familiarisées avec le maniement de l'appareil. Avant la première mise en service, l'utilisateur doit être instruit de manière compétente et pratique sur l'utilisation de l'appareil. L'utilisateur doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui expliquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité.

Lors de cette instruction, l'utilisateur doit être sensibilisé au fait que l'utilisation de l'appareil nécessite une attention et une concentration extrêmes.

Même en cas d'utilisation conforme de cet appareil, des risques résiduels sont toujours possibles.



#### **Danger de mort par étouffement !**

Risque d'étouffement pour les enfants en jouant avec les emballages. Tenir impérativement les emballages hors de portée des enfants.

Ne confier ou ne prêter l'appareil et tous ses équipements qu'à des personnes qui sont déjà familiarisées avec le modèle et son utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie de l'appareil et doit systématiquement être remis.

Utiliser l'appareil l'esprit reposé et en bonne forme physique et mentale. En cas de problèmes de santé, il convient de demander à son médecin s'il est possible de travailler avec l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir absorbé des substances (drogues, alcool, médicaments, etc.) risquant de diminuer la réactivité.

S'assurer que l'utilisateur possède les capacités physiques, sensorielles et mentales pour se servir de l'appareil. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.

S'assurer que l'utilisateur est majeur ou qu'il est actuellement formé à un métier conformément aux réglementations nationales en vigueur.

#### **Utilisation conforme du produit :**

L'appareil est destiné uniquement à la scarification. Toute autre utilisation est à proscrire car elle pourrait être dangereuse ou causer des dommages sur l'appareil. L'appareil est conçu pour un usage privé.

#### **Attention – risque d'accident !**

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour les travaux suivants sous peine d'entraîner des blessures à l'utilisateur (cette liste n'est pas exhaustive) :

- utilisation en coupe-bordures pour les buissons, les haies et les arbustes,
- coupe de plantes grimpantes,
- entretien du gazon sur les toits et les balcons,
- broyage et hachage de branches et chutes de haies,
- nettoyage des allées (en guise d'aspirateur ou de souffleur),
- nivellement de terrains bosselés (taupinières p. ex.),
- transport des résidus de la scarification, excepté dans le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil) prévu à cet effet.

Pour des raisons de sécurité, toute modification apportée à l'appareil, hormis la pose conforme d'accessoires homologués par STIHL, est interdite et annule en outre la garantie. Pour de plus amples informations sur les accessoires homologués, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

Toute manipulation de l'appareil en vue de modifier la puissance ou le régime du moteur à combustion ou du moteur électrique est strictement interdite.

L'appareil ne doit en aucun cas servir à transporter des objets, des animaux ou des personnes, notamment des enfants.

Une attention particulière est requise en cas d'utilisation dans des jardins publics, des parcs, des terrains sportifs, et dans les domaines des travaux publics, de l'agriculture et de la sylviculture.

### **Attention ! Les vibrations peuvent nuire à la santé !**



Une exposition excessive aux vibrations peut affecter la circulation ou le système nerveux, en particulier sur les personnes souffrant déjà de problèmes de circulation. Consulter un médecin en cas d'apparition de symptômes pouvant être déclenchés par des vibrations.

Ces symptômes apparaissent principalement dans les doigts, les mains ou les poignets, p. ex. (liste non exhaustive) :

- perte de sensibilité,
- douleurs,
- faiblesse musculaire,
- changements de couleur de la peau,
- picotements désagréables.

Pendant le fonctionnement, tenir le guidon des deux mains aux emplacements prévus, solidement, mais sans être crispé.

Planifier les temps de travail de manière à éviter des sollicitations relativement élevées sur une période assez longue.

Ne relâcher l'appareil que lorsqu'il se trouve sur une surface plane et qu'il ne peut pas se mettre à rouler de lui-même.

## **4.2 Plein de carburant – Manipulation de l'essence**

### **Danger de mort !**



L'essence est une substance toxique et très inflammable.

Ne conserver l'essence que dans des réservoirs homologués et prévus à cet effet (bidons). Remettre toujours correctement le bouchon du réservoir de carburant et le serrer. Pour des raisons de sécurité, remplacer systématiquement les bouchons défectueux.

Ne jamais utiliser de bouteilles ou de récipients pour boissons pour la mise au rebut ou le stockage de consommables comme p. ex. du carburant. Cela entraînerait un risque d'ingestion, en particulier pour les enfants.



Conserver l'essence à l'abri d'étincelles, de flammes, de sources de chaleur et autres sources d'étincelles. Ne pas

fumer !

Ne faire le plein de l'appareil qu'à l'air libre et ne pas fumer au cours de cette opération.

Avant de faire le plein, couper le moteur à combustion et le laisser refroidir.

Faire le plein d'essence avant de démarrer le moteur à combustion. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir ou ne pas faire le plein d'essence lorsque le moteur à combustion tourne ou qu'il est encore chaud.

## **Ne pas trop remplir le réservoir de carburant !**

Afin que le carburant ait de la place pour se dilater, ne jamais remplir le réservoir à carburant au-delà du bord inférieur de la tubulure de remplissage.

Respecter en outre les indications figurant dans la notice d'utilisation du moteur à combustion.

Si le réservoir a débordé, ne démarrer le moteur à combustion qu'après avoir nettoyé les zones souillées d'essence. Éviter de démarrer la tondeuse tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées (essuyer la zone).

Essuyer systématiquement toute trace de carburant renversé.

Si du carburant est projeté sur les vêtements, se changer.

Ne jamais ranger l'appareil avec de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment fermé. Les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec des flammes ou des étincelles et s'enflammer.

S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, le faire à l'air libre.



## **4.3 Vêtements et équipement appropriés**



Porter systématiquement des chaussures solides avec semelle antidérapante pendant le travail. Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou en sandales par exemple.



Toujours porter une protection acoustique et des lunettes de protection pendant l'utilisation. Les porter pendant toute la durée de fonctionnement de l'appareil.



Lors de travaux d'entretien et de nettoyage ainsi que pour le transport de l'appareil, porter toujours des gants robustes, s'attacher et protéger les cheveux s'ils sont longs (foulard, casquette, etc.).



L'utilisateur ne doit mettre l'appareil en marche qu'en pantalon et avec des vêtements près du corps.

Ne jamais porter de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans des pièces mobiles (levier de commande), ni de bijou, de cravate ou d'écharpe.

#### 4.4 Transport de l'appareil

Travailler uniquement avec des gants de protection (⇒ 4.3) afin d'éviter toute blessure due à des composants coupants ou brûlants de l'appareil.

Ne pas transporter l'appareil lorsque le moteur à combustion est en marche.

Avant le transport,

- couper le moteur à combustion,
- mettre l'unité de scarification en position de transport,
- laisser les couteaux s'immobiliser et retirer la cosse de bougie d'allumage.

Transporter l'appareil uniquement lorsque le moteur à combustion est froid et que le réservoir de carburant est vide.

Tenir compte du poids de l'appareil et utiliser des équipements de chargement adaptés (rampes de chargement, dispositifs de levage) si nécessaire.

L'appareil et les pièces transportées en même temps que lui (p. ex. le bac de ramassage disponible en tant qu'accessoire) doivent être fixés sur la surface de chargement à l'aide d'équipements de fixation aux dimensions adaptées (sangles, cordes, etc.).

Éviter tout contact avec les couteaux lors du levage et du transport de l'appareil.

Tenir compte en particulier des indications figurant au chapitre « Transport ». Il y est décrit comment soulever ou arrimer l'appareil. (⇒ 12.1)

Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

#### 4.5 Avant tout travail

S'assurer que seules des personnes connaissant le manuel d'utilisation utilisent l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirer les emballages et les sécurités de transport.

Avant la mise en service de l'appareil, contrôler l'étanchéité du circuit de carburant, notamment les pièces visibles comme le réservoir, le bouchon du réservoir, les raccords de flexibles. En cas de fuite ou de détérioration, ne pas démarrer le moteur à combustion – **risque d'incendie !**

Avant la mise en service, faire réparer l'appareil par un revendeur spécialisé.

Respecter la réglementation locale relative aux horaires d'utilisation pour les outils de jardin équipés d'un moteur à combustion.

Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces pavées ou recouvertes de gravier où du matériau éjecté pourrait entraîner des blessures.

Contrôler la totalité du terrain où l'appareil va être utilisé et enlever toutes les pierres, tous les bâtons, fils de fer, os et autres corps étrangers qui pourraient être projetés par l'appareil. Les obstacles (p. ex. souches d'arbres, racines) peuvent être facilement cachés lorsque l'herbe est haute.

Par conséquent, repérer tous les corps étrangers (obstacles) dissimulés dans la pelouse qui ne peuvent être enlevés, avant d'utiliser l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, remplacer les pièces défectueuses, usées et endommagées. Remplacer les autocollants d'avertissement et de danger abîmés ou illisibles sur l'appareil. Vous trouverez des autocollants de remplacement et toutes les autres pièces de rechange chez les revendeurs spécialisés STIHL.



#### Risque de blessures !

Les pièces usées ou endommagées (les couteaux émoussés p. ex.) peuvent nuire à la sécurité de l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.

Utiliser l'appareil uniquement en **bon état de fonctionnement**. Avant chaque mise en service, contrôler par conséquent

– que l'appareil est monté correctement,

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

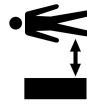
SK

HU

- que l'unité de scarification (arbre des couteaux, couteaux, douilles d'écartement et vis) est en parfait état – vérifier en particulier que ces éléments sont correctement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommages (entailles ou fissures), ni d'usure,
- que les dispositifs de protection (p. ex. volet d'éjection avec pattes en caoutchouc, carter, guidon, arceau de coupure du moteur) sont en parfait état et qu'ils fonctionnent correctement,
- que le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil) est intact et monté entièrement ; il est interdit d'utiliser un bac de ramassage endommagé.

Si besoin est, effectuer tous les travaux nécessaires ou les confier à un revendeur spécialisé. STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

#### 4.6 Pendant l'utilisation de l'appareil



Tenir toute autre personne éloignée de la zone de danger !  
N'utiliser en aucun cas l'appareil lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se tiennent dans la zone de danger.

Ne retirer ou ne monter en aucun cas les dispositifs de commutation et de sécurité installés sur l'appareil. En particulier, ne jamais fixer l'arceau de coupure du moteur au guidon (p. ex. en l'attachant).

Le guidon doit toujours être monté correctement et ne doit en aucun cas être modifié. Ne jamais mettre l'appareil en marche lorsque le guidon est rabattu.

Ne jamais fixer d'objets au guidon (p. ex. des vêtements de travail).

Ne jamais utiliser l'appareil par temps de pluie ou d'orage, en particulier en cas de risque de foudre.

Ne travailler qu'à la lumière du jour ou si l'éclairage est suffisant.

Les risques d'accident augmentent sur un sol humide du fait de la stabilité réduite. Travailler avec une extrême prudence afin d'éviter de glisser. Si possible, éviter d'utiliser l'appareil sur un sol humide.

Ne pas laisser l'appareil sous la pluie.

#### Gaz d'échappement :



##### Danger de mort par asphyxie !

En cas de nausées, de maux de tête, de troubles de la vue (p. ex. en cas de rétrécissement du champ de vision), de troubles auditifs, de vertiges, de baisses de la concentration, interrompre immédiatement le travail. Ces symptômes peuvent être dus entre autres à une concentration trop élevée en gaz d'échappement.



L'appareil dégage des gaz toxiques dès que le moteur à combustion tourne. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone, un gaz nocif inodore et invisible, ainsi que d'autres produits toxiques. Ne jamais mettre le moteur à combustion en marche dans des pièces fermées ou mal aérées.

#### Démarrage :

Démarrer l'appareil avec une grande prudence – suivre les instructions figurant au chapitre « Mise en service de

l'appareil » (⇒ 10.1). Un démarrage conformément à ces instructions minimise le risque de blessures.

#### Risque de blessures !

Lorsque le câble de démarrage se rétracte rapidement, la main et le bras de l'utilisateur sont projetés si vite en direction du moteur à combustion qu'il ne peut relâcher le câble. Cet effet de recul peut occasionner des fractures, des contusions et des entorses.

Au démarrage, veiller à respecter systématiquement une distance suffisante entre les pieds et les couteaux.

L'appareil ne doit pas être incliné au démarrage.

Ne pas démarrer le moteur à combustion si le canal d'éjection n'est pas couvert par le volet d'éjection ou par le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil).

#### Utilisation sur les terrains en pente :

Toujours traiter les pentes dans le sens transversal, jamais dans le sens de la longueur.

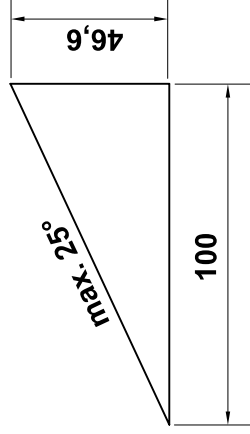
Si l'utilisateur perd le contrôle lors de l'utilisation du scarificateur dans le sens de la longueur, il risque en plus d'être renversé par l'appareil en fonctionnement.

Faire particulièrement attention en cas de changement de direction sur un terrain en pente.

Toujours adopter une position stable dans les pentes et éviter d'utiliser l'appareil sur des pentes très raides.

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser l'appareil sur des terrains inclinés à plus de 25° (46,6 %). **Risque de blessures !**

Une pente de 25° correspond à une montée verticale de 46,6 cm pour une distance horizontale de 100 cm.



Pour garantir un graissage suffisant du moteur à combustion en cas d'utilisation de l'appareil dans des terrains en pente, observer les indications figurant dans le manuel d'utilisation du moteur à combustion.

#### Utilisation :



#### Attention – risque de blessures !

Ne jamais toucher les pièces en rotation avec les pieds ou les mains. Ne jamais toucher les couteaux en rotation. Se tenir systématiquement éloigné de l'ouverture du canal d'éjection. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.

Ne jamais essayer d'inspecter l'unité de scarification tandis que l'appareil fonctionne. Ne jamais ouvrir le volet d'éjection et/ou ne jamais déposer le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil) tant que les couteaux sont en rotation. Les couteaux en rotation peuvent entraîner des blessures.

Ne pas s'appuyer sur l'appareil et toujours veiller à garder l'équilibre et une position stable.

N'avancer que pas à pas, ne jamais courir en utilisant l'appareil. Plus l'utilisateur va vite avec l'appareil et plus les risques d'accident augmentent : risque de trébucher, de glisser, etc.

Veillez noter que lorsque les couteaux sont en position basse lors de la scarification ou lors d'un passage sur une bosse, ils s'enfoncent d'autant plus dans le sol. Si le réglage des couteaux est trop bas, le scarificateur risque d'accélérer de façon intempestive, ce qui peut entraîner la perte de contrôle de l'appareil.

Toujours mettre l'unité de scarification en position de transport avant de retourner l'appareil.

Faire extrêmement attention en faisant demi-tour ou en tirant l'appareil vers soi.

#### Risque de chute !

Contourner les objets dissimulés dans le gazon (dispositifs d'arrosage du gazon, piquets, valves d'eau, fondements, conduites électriques, etc.). Ne jamais passer sur ces objets avec l'appareil.

Utiliser l'appareil avec extrême prudence lors des travaux à proximité de pentes, de bordures de terrain, de fossés et de digues. Veiller tout particulièrement à respecter une distance suffisante avec ces zones dangereuses.

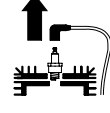


Faire attention au fait que les couteaux mettent quelques secondes à s'immobiliser après la coupure du moteur.

Arrêter le moteur à combustion et mettre l'unité de scarification en position de transport

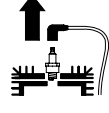
- avant de pousser ou tirer le scarificateur jusqu'à la zone à traiter,
- avant de déplacer le scarificateur sur une surface non couverte d'herbe,

- avant de basculer l'appareil pour le transport,
- avant de régler la profondeur de travail,
- avant d'ouvrir le volet d'éjection ou de déposer le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil),
- avant de s'éloigner du scarificateur ou de le laisser sans surveillance,
- avant de faire le plein d'essence. Ne faire le plein que lorsque le moteur à combustion a refroidi. **Risque d'incendie !**



Arrêter le moteur à combustion, mettre l'unité de scarification en position de transport et retirer la cosse de bougie d'allumage

- avant de basculer le guidon,
- avant de soulever ou de porter l'appareil.



Couper le moteur à combustion, débrancher la cosse de bougie d'allumage et s'assurer que les couteaux sont entièrement immobilisés,

- avant de contrôler, nettoyer l'appareil ou d'y réaliser des travaux,
- avant de libérer l'unité de scarification bloquée ou d'éliminer un bourrage au niveau du canal d'éjection,
- en cas de collision avec un corps étranger. Vérifier si l'appareil est endommagé et effectuer les réparations nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser l'appareil.
- si l'appareil vibre anormalement. Dans ce cas, une vérification immédiate est nécessaire.



### Risque de blessures dues à des pièces endommagées !

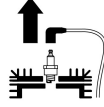
En général, de fortes vibrations indiquent une anomalie de fonctionnement.  
Ne pas mettre l'appareil en marche notamment si l'unité de scarification (arbre des couteaux, couteaux, douilles d'écartement et vis) est endommagée ou déformée.

En cas de vibrations anormales ou après une collision avec un corps étranger, vérifier l'appareil, contrôler tout particulièrement que l'unité de scarification (arbre des couteaux, couteaux, douilles d'écartement et vis), le carter et le volet d'éjection ne présentent pas de dommages et de pièces desserrées et effectuer les réparations nécessaires avant de redémarrer l'appareil et de l'utiliser. Confier les réparations nécessaires à un spécialiste – STIHL recommande les revendeurs spécialisés STIHL – si vous ne disposez pas des connaissances requises.

## 4.7 Entretien et réparations

Avant de réaliser des travaux de nettoyage, de réglage, de réparation et d'entretien :

- placer l'appareil sur un sol ferme et plat,
- couper le moteur à combustion et le laisser refroidir,
- retirer la cosse de bougie d'allumage.



### Attention – risque de blessures !

Éloigner la cosse de bougie d'allumage, une étincelle d'allumage involontaire pouvant provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Un contact involontaire de la bougie d'allumage avec la cosse de bougie d'allumage peut provoquer un démarrage inopiné du moteur à combustion.



### Risque de blessures !

Le fait de tirer sur le câble de démarrage met les couteaux en rotation. Lors de l'utilisation du câble de démarrage, veiller à toujours respecter un espace suffisant entre les couteaux et l'utilisateur, en particulier au niveau des mains et des pieds.

Laisser l'appareil refroidir, tout particulièrement avant les travaux au niveau du moteur à combustion, du collecteur d'échappement et du silencieux. Des températures de 80 °C ou plus peuvent être atteintes. **Risque de brûlure !**

Tout contact direct avec l'huile moteur peut être dangereux, ne pas renverser d'huile moteur.

STIHL recommande de confier le remplissage ou la vidange de l'huile moteur à votre revendeur spécialisé STIHL.

### Nettoyage :

L'ensemble de l'appareil doit être nettoyé soigneusement après utilisation. (⇒ 11.2)

Éliminer les résidus accrochés avec un bout de bois. Nettoyer le dessous de l'appareil avec une brosse et de l'eau.

Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression et ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante (par exemple avec un tuyau d'arrosage).

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Ceux-ci peuvent endommager les

matières plastiques et les métaux, ce qui peut compromettre le fonctionnement sûr de votre appareil STIHL.

Afin de prévenir tout risque d'incendie, retirer l'herbe, la paille, la mousse, les feuilles ou les traces de graisse, par exemple, au niveau des orifices d'aération, des ailettes de refroidissement et de la zone d'échappement.

### Travaux d'entretien :

Exécuter uniquement les travaux d'entretien qui sont décrits dans le présent manuel d'utilisation, confier tous les autres travaux à un revendeur spécialisé.

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, adressez-vous **systématiquement** à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés STIHL pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés STIHL bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Utiliser uniquement des outils, des accessoires ou des équipements homologués par STIHL pour cet appareil ou des pièces techniquement similaires, sous peine de provoquer des accidents et blessures ou d'endommager l'appareil. Pour toute question, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Les outils, accessoires et pièces de rechange STIHL sont, de par leurs caractéristiques, adaptés de façon optimale à l'appareil et aux exigences de l'utilisateur. Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables au numéro de pièce STIHL, au monogramme STIHL et aux codes des pièces de

rechange STIHL. Il est possible que les pièces de petite taille ne disposent que du code de référence.

Veiller à ce que les étiquettes d'avertissement restent propres et lisibles. Les autocollants perdus ou abîmés doivent être remplacés par des autocollants d'origine fournis par votre revendeur spécialisé STIHL. Si un composant est remplacé par une pièce neuve, veiller à ce que la nouvelle pièce reçoive le même autocollant.

Effectuer les travaux sur l'unité de scarification uniquement avec d'épais gants de protection et en faisant extrêmement attention.

Pour des raisons de sécurité, faire contrôler régulièrement l'état et l'étanchéité des composants d'alimentation en carburant (conduite de carburant, robinet d'alimentation en carburant, réservoir, bouchon du réservoir et raccords, etc.) et les faire remplacer si nécessaire par un spécialiste (STIHL recommande les revendeurs agréés STIHL).

Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient correctement fixés, afin que l'utilisation de l'appareil se fasse à tout moment sans danger.

Contrôler régulièrement l'appareil complet et le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil), en particulier avant de le remiser (avant hivernage p. ex.) pour vérifier qu'il n'est pas usé, ni endommagé. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'appareil soit toujours en état de fonctionnement sûr.

Faire remplacer les silencieux et les tôles de protection endommagés. Le scarificateur ne doit pas être utilisé avec un silencieux défectueux.

Ne jamais modifier le réglage usine du moteur à combustion et ne pas le faire tourner en sursrégime.

Si, au cours de travaux d'entretien réalisés sur l'appareil, il est nécessaire de retirer des pièces ou des dispositifs de sécurité, les reposer dès que possible et comme il se doit.

#### 4.8 Stockage prolongé

Arrêter le moteur à combustion et mettre l'unité de scarification en position de transport

- avant de s'éloigner du scarificateur ou de le laisser sans surveillance.

Ranger l'appareil une fois refroidi dans un local sec et fermé.

S'assurer que l'appareil est mis à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants par exemple).

Nettoyer minutieusement l'appareil avant son stockage (hivernage par exemple).

Ranger l'appareil en bon état de fonctionnement.

Remiser l'appareil sur une surface plane pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler involontairement.

#### 4.9 Mise au rebut

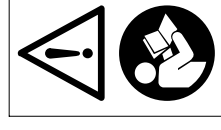
S'assurer que l'appareil usagé et ses consommables (huile moteur et carburant) sont mis au rebut conformément à la législation en vigueur. Mettre l'appareil hors d'usage avant la mise au rebut. Pour

prévenir les accidents, mettre le moteur à combustion hors d'usage avant la mise au rebut. Pour cela, retirer le câble d'allumage, vider le réservoir et vidanger l'huile moteur.

#### Risque de blessures causées par l'unité de scarification !

Ne jamais laisser un appareil usagé sans surveillance. S'assurer que l'appareil et les couteaux sont hors de portée des enfants.

### 5. Signification des pictogrammes



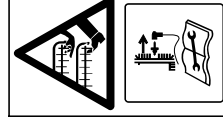
#### Attention !

Avant la mise en service, lire et prendre en compte le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.



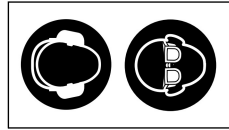
#### Risque de blessures !

Tenir toute autre personne à l'écart de la zone de danger.



#### Risque de blessure !

Attention, outils de travail tranchants. – Ne pas se couper les doigts et les ongles. – Les lames continuent de tourner quelques instants après la coupure du moteur à combustion. – Débrancher la cosse de bougie d'allumage avant les travaux d'entretien.



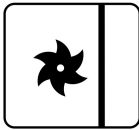
Porter une protection acoustique.  
Porter des lunettes de protection.



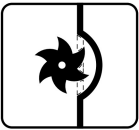
Démarrer le moteur à combustion.



Couper le moteur à combustion.



Unité de scarification en position de transport



Unité de scarification en position de travail

## 6. Contenu de l'emballage



| Rep. | Désignation                        | Qté |
|------|------------------------------------|-----|
| A    | Appareil de base                   | 1   |
| B    | Vis à tête bombée avec guide-câble | 2   |
| C    | Molette de réglage                 | 2   |
| D    | Collier de câbles                  | 2   |
| -    | Manuel d'utilisation               | 1   |

| Rep. | Désignation                                 | Qté |
|------|---------------------------------------------|-----|
| -    | Notice d'utilisation du moteur à combustion | 1   |

## 7. Préparation de l'appareil

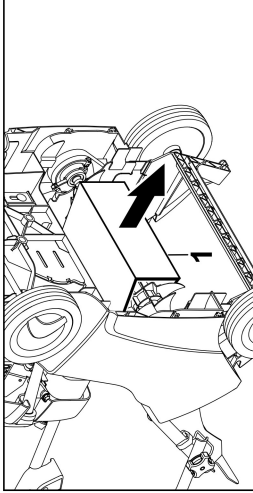


### Risque de blessures !

Respecter les remarques relatives à la sécurité figurant au chapitre « Consignes de sécurité ». (⇒ 4.)

Au moment de sortir le scarificateur de son emballage, suivre les consignes indiquées au chapitre « Transport de l'appareil ». Porter tout particulièrement des gants et éviter tout contact avec les couteaux. (⇒ 4.4)

- Pour tous les travaux décrits, placer l'appareil sur une surface plane et stable.



- Retirer l'emballage inséré (1) sur le dessous de l'appareil.



### 7.1 Montage du guidon

#### Montage de la partie supérieure du guidon :

- Placer la partie supérieure du guidon (1) sur les deux parties inférieures du guidon.

- Insérer les vis à tête bombée avec le guide-câble (B) dans les alésages, de l'intérieur vers l'extérieur. Les serrer avec les molettes de réglage (C).
- Accrocher le câble de commande de coupure du moteur (2) au guide-câble droit (3) et le câble de commande de l'unité de scarification (4) au guide-câble gauche (5), comme indiqué sur la figure.

#### Montage des colliers de câbles :

- Monter le premier collier de câbles (D) au niveau de la partie supérieure du guidon. Distance entre le collier de câbles et l'interrupteur : **25 - 27 cm**
- Monter le deuxième collier de câbles (D) au niveau de la partie inférieure du guidon.
- Placer le câble de commande de coupure du moteur (2) dans les deux colliers de câbles, comme indiqué sur la figure. Fermer l'attache (6) et l'enclencher.

### 7.2 Accrochage et décrochage du câble de démarrage



- Avant d'accrocher ou de décrocher le câble de démarrage, débrancher la cosse de bougie d'allumage du moteur à combustion. La rebrancher ensuite si nécessaire.

#### Accrochage :

- Enfoncer et maintenir l'arceau de coupure du moteur (1) contre le guidon.
- Tirer lentement sur le câble de démarrage (2) et le maintenir dans cette position. Relâcher l'arceau de coupure du moteur.



- Accrocher le câble de démarrage (2) dans le guide-câble (3).

#### Décrochage :

- Décrocher le câble de démarrage (2) du support de câble (3) et le faire s'enrouler lentement.

#### 7.3 Carburant et huile moteur utilisés



#### ⚠ Éviter tout endommagement de l'appareil !

Mettre de l'huile moteur avant le premier démarrage de l'appareil. Utiliser un auxiliaire de remplissage (entonnoir p. ex.) pour faire le plein ou remplir le réservoir d'huile moteur.

#### Huile moteur :

Consulter la notice d'utilisation du moteur à combustion pour connaître le type et la quantité d'huile moteur à utiliser.

Effectuer un contrôle régulier du niveau de remplissage (voir la notice d'utilisation du moteur à combustion).

Éviter de dépasser ou de tomber en dessous du niveau d'huile prescrit. Visser correctement le bouchon du réservoir d'huile avant de mettre en marche le moteur à combustion.

#### Carburant :

Recommandation : carburant frais de marque, essence sans plomb.

Consulter la notice d'utilisation du moteur à combustion pour obtenir des indications sur la qualité du carburant (indice d'octane).

#### 7.4 Basculement du guidon



#### ⚠ Danger de pincement !

La partie supérieure du guidon peut basculer lorsque les molettes de réglage (1) sont desserrées. Maintenir donc toujours d'une main la partie supérieure du guidon (2) dans la position la plus haute possible pour desserrer les molettes de réglage.

#### Position de transport – pour le transport et le rangement compacts de l'appareil :

- Décrocher le câble de démarrage. (⇒ 7.2)
- Dévisser les molettes de réglage (1) jusqu'à ce que celles-ci tournent librement, basculer la partie supérieure du guidon (2) vers l'avant et le laisser reposer sur l'appareil.



Les filetages sans fin des vis à tête bombée empêchent que les molettes de serrage ne se détachent d'elles-mêmes des vis (sécurité perte).

#### Position de travail – pour pousser l'appareil :

- Ouvrir la partie supérieure du guidon (2) vers l'arrière et le tenir d'une main.
- Visser les molettes de réglage (1).
- Accrocher le câble de démarrage. (⇒ 7.2)

#### 7.5 Unité de scarification



#### Abaissement de l'unité de scarification en position de travail :



#### Risque de blessures !

Lorsque l'unité de scarification en rotation est abaissée, le scarificateur se déplace vers l'avant.

- Placer le levier de l'unité de scarification (1) en position de travail dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la figure. L'unité de scarification est abaissée à la profondeur de travail réglée. (⇒ 7.6)

#### Relèvement de l'unité de scarification en position de transport :

- Mettre le levier de l'unité de scarification (1) en position de transport et le laisser s'enclencher.

#### 7.6 Réglage de la profondeur de travail



Il est possible de régler six profondeurs de travail différentes.

#### Niveau 1 :

profondeur de travail minimum

#### Niveau 6 :

profondeur de travail maximum

Plage de réglage : **25 mm**.

- **1** Toujours mettre le levier de l'unité de scarification (1) en position de transport et le laisser s'enclencher. (⇒ 7.5)

- **2** Régler la profondeur de travail souhaitée avec la molette de réglage de la profondeur de travail (2).

#### Remarques :

- Commencer toujours la scarification avec la profondeur de travail minimum (niveau 1). Si le résultat de la scarification est insuffisant, augmenter progressivement la profondeur de travail.
- L'**usure des couteaux** peut être liée à la sélection d'une grande profondeur de travail.
- Ne pas choisir les niveaux 5 et 6 avec des couteaux neufs car dans ce cas, les racines de l'herbe peuvent être endommagées lors de la scarification.



La profondeur de travail dépend de l'usure des couteaux et de la nature du sol. La rotation des couteaux et le poids propre du scarificateur enfoncent l'appareil dans la pelouse : c'est pourquoi sur un sol plus meuble, l'appareil coupe plus profondément que sur un sol compact.

## 8. Conseils d'utilisation

### 8.1 Remarques relatives à la scarification

Une **scarification régulière** du gazon le rend moins sensible à la sécheresse, à la chaleur et au froid. Une aération annuelle du gazon le rend plus résistant aux maladies et permet également d'éliminer le durcissement du sol et les surfaces piétinées (à la suite de jeux de balle ou de fêtes). – Un gazon régulier et vert apparaît.

#### Saison :

Le printemps est la meilleure saison pour la scarification annuelle du gazon.

Si vous aérez votre gazon plus d'une fois par an avec un scarificateur, ne le faites pas en plein été, ni en deuxième moitié de l'automne.

Après la scarification, le gazon a besoin de quelques semaines pour se régénérer. C'est pourquoi il est optimal d'aérer un gazon pendant sa période de croissance au printemps.

Les gazons très touffus doivent être travaillés deux fois par an. La première fois au printemps et une autre fois à l'automne.

#### Préparation du gazon :

Avant d'aérer un gazon, tondre la pelouse à une hauteur d'environ 2 à 3 centimètres. Plus le gazon est coupé court, plus il est facile de l'aérer.

Le gazon ne doit pas être fraîchement semé, ni être trop humide ou trop sec.

#### Conseils pour un résultat de travail optimal :

- Inciser le sol uniquement de manière à ne pas endommager les racines de l'herbe. (⇒ 7.6)
- Guider le scarificateur pour former des bandes droites et parallèles.
- Conserver une vitesse de travail régulière.
- Toujours amener l'unité de scarification en position de transport avant de retourner l'appareil. (⇒ 7.5)
- Éviter de stationner longtemps au même endroit.
- Si le gazon est très touffu, l'aérer une seconde fois en diagonale par rapport aux premières bandes.

#### Après avoir aéré le gazon :

- Enlever tous les résidus de scarification du gazon.
- Fertiliser le gazon et épandre éventuellement du semis aux endroits présentant des trous.
- Bien arroser le gazon.

### 8.2 Zone de travail de l'utilisateur



- Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit toujours se tenir dans la zone de travail située derrière le guidon lors du démarrage du moteur à combustion et lorsque le moteur tourne. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.
- Le scarificateur doit exclusivement être utilisé par une seule personne, les tiers doivent se tenir éloignés de la zone de danger. (⇒ 4.)

### 8.3 En cas de blocage de l'unité de scarification

- Arrêter aussitôt le moteur à combustion et débrancher la cosse des bougies d'allumage.
- Ensuite, examiner la machine, en particulier l'unité de scarification, pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et éliminer la cause de la panne.

## 9. Dispositifs de sécurité

L'appareil est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité garantissant une utilisation sûre et empêchant une utilisation non autorisée.



### Risque de blessures !

Si l'un des dispositifs de sécurité présente un défaut, l'appareil ne doit pas être mis en marche. STIHL vous recommande de vous adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

#### 9.1 Dispositifs de protection

Le scarificateur est équipé de dispositifs de protection qui empêchent tout contact involontaire avec les couteaux et les résidus de la scarification éjectés. Le carter, le volet d'éjection et le guidon sont montés correctement en font partie.



#### 9.2 Arceau de coupeure du moteur

Le scarificateur est équipé d'un dispositif de coupeure du moteur.

Pour arrêter le moteur à combustion en fonctionnement, relâcher l'arceau de coupeure du moteur (10).

## 10. Mise en service de l'appareil



#### 10.1 Démarrage du moteur à combustion



### Risque de blessures !

Ne démarrer le moteur à combustion que lorsque l'unité de scarification se trouve en position de transport.  
Ne jamais basculer le scarificateur pour le démarrer.



Après le démarrage, le moteur à combustion fonctionne toujours au régime optimal grâce au réglage de régime gaz fixe.

- Contrôler le niveau d'huile et de carburant. (⇒ 7.3)
- **1** Enfoncer et maintenir l'arceau de coupeure du moteur (1) contre le guidon.
- **2** Tirer lentement le câble de démarrage (2) jusqu'à ce qu'il résiste. Tirer ensuite d'un coup sec à une longueur de bras environ. Relâcher de nouveau lentement le câble de démarrage (2) pour qu'il puisse s'enrouler.
- Répéter l'opération jusqu'au démarrage du moteur à combustion.
- Pour procéder à la scarification, abaisser ensuite l'unité de scarification en position de travail et traiter la pelouse. (⇒ 7.5)



#### 10.2 Arrêt du moteur à combustion

- Mettre l'unité de scarification en position de transport. (⇒ 7.5)
- Relâcher l'arceau de coupeure du moteur (1). Le moteur à combustion et les couteaux de scarification s'arrêtent après un court délai d'immobilisation.

## 11. Entretien

### 11.1 Généralités



### Risque de blessures !

Respecter les consignes de sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).

### Entretien annuel effectué par le revendeur spécialisé :

Le scarificateur doit être contrôlé une fois par an par un revendeur spécialisé. STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.



### 11.2 Nettoyage de l'appareil

#### Intervalle d'entretien : après chaque utilisation

Prendre soin de l'appareil permet de prévenir les dommages et de prolonger la durée de vie de celui-ci.

- Placer le scarificateur sur un sol plat, ferme et horizontal.
- Avant de basculer l'appareil en position de nettoyage, décrocher le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil) et vider le réservoir à carburant.
- **Position de nettoyage :**  
Rabattre la partie supérieure du guidon (1) (⇒ 7.4) et soulever le volet d'éjection (2). Relever le scarificateur au niveau de la partie avant en le

soulevant par la poignée de transport (3). Arrêter le scarificateur comme indiqué sur la figure et laisser la partie supérieure du guidon reposer sur le sol.

- Nettoyer l'appareil avec un peu d'eau, à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon. Éliminer les résidus accrochés avec un bout de bois. Utiliser, si nécessaire, un produit de nettoyage spécial (un nettoyant spécial STIHL p. ex.).
- Ne jamais diriger un jet d'eau ou un nettoyeur haute pression sur des pièces du moteur à combustion, la courroie trapézoïdale, les joints et les emplacements de paliers.
- Nettoyer l'unité de scarification et les ailettes de refroidissement du moteur à combustion.

### 11.3 Unité de scarification

#### **Risque de blessures !**

Des couteaux usés risquent de rompre et de provoquer de graves blessures. Il faut donc impérativement réaliser l'entretien comme décrit.

#### **Intervalle d'entretien : avant chaque utilisation**

- Basculer le scarificateur en position de nettoyage. (⇒ 11.2)
- Contrôler l'unité de scarification (comprenant l'arbre des couteaux, les couteaux, des écrous, des disques et des douilles d'écartement) pour vérifier si elle présente des traces d'usure, des fissures ou des dommages et si elle est correctement fixée.

### **Contrôle de l'usure :**

Remplacer les couteaux si le sol n'est plus incisé, même à la profondeur de travail maximum (niveau 6). Les couteaux doivent toujours être remplacés par jeu complet.

#### **Ne jamais réaffûter des couteaux !**

Faire réparer ou remplacer des pièces défectueuses ou usées par un revendeur spécialisé. STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

### 11.4 Roues

Les roulements des roues ne nécessitent aucun entretien.

### 11.5 Moteur à combustion

#### **Intervalle d'entretien :**

Voir le manuel d'utilisation du moteur à combustion.

#### **Remarques générales :**

Respecter les consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans la notice d'utilisation jointe du moteur à combustion.

Contrôler en particulier le niveau d'huile, respecter les intervalles de vidange d'huile et de remplacement du filtre à air pour pouvoir profiter longtemps du moteur de votre appareil.

Se reporter également au manuel d'utilisation du moteur à combustion pour connaître l'intervalle de vidange conseillé, ainsi que l'huile moteur et la quantité d'huile nécessaire.

Les ailettes de refroidissement doivent toujours être parfaitement propres afin de garantir un refroidissement suffisant du moteur à combustion.

### 11.6 Rangement de l'appareil et hivernage

- Ranger le scarificateur dans une pièce verrouillée, au sec, à l'abri de la poussière. S'assurer que l'appareil est hors de portée des enfants.
- Ranger toujours le scarificateur en parfait état de fonctionnement. Si nécessaire, rabattre le guidon.
- Serrer tous les écrous, boulons et vis, remplacer les autocollants d'avertissement et de sécurité devenus illisibles et vérifier que la machine dans son ensemble et le bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil) ne présentent pas de traces d'usure ou de dommages. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

- Toute panne de l'appareil doit être réparée avant son rangement.

En cas d'hivernage de du scarificateur, tenir compte en outre des points suivants :

- Nettoyer soigneusement toutes les pièces extérieures de l'appareil, en particulier les ailettes de refroidissement.
- Bien huiler ou graisser toutes les pièces rotatives.
- Vider le réservoir de carburant et le carburateur (en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête p. ex.).

- Dévisser la bougie d'allumage et verser env. 3 cm<sup>3</sup> d'huile moteur dans le moteur à combustion par l'ouverture de la bougie. Faire tourner le moteur à combustion plusieurs fois à la main, bougie d'allumage dévissée.



#### **Risque d'incendie !**

Tenir la cosse de bougie d'allumage éloignée de l'ouverture de la bougie (risque d'inflammation).

- Revisser la bougie d'allumage.
- Procéder à une vidange d'huile conformément à la notice d'utilisation du moteur à combustion.
- Bien couvrir le moteur à combustion et entreposer l'appareil en position normale (sur ses 4 roues) à l'abri de l'humidité et de la poussière.

## **12. Transport**

### **12.1 Transport**



#### **Risque de blessures !**

Avant le transport, tenir compte du chapitre « Consignes de sécurité ». (⇒ 4.)

Ne porter l'appareil qu'avec l'aide d'une deuxième personne. À cet effet, toujours porter des vêtements de sécurité appropriés (chaussures de sécurité, gants solides). Avant de soulever ou de transporter l'appareil, débrancher la cosse de bougie d'allumage.

### **Transport de l'appareil :**

- Toujours porter le scarificateur à deux. Veiller à toujours observer un espace suffisant entre les couteaux et l'utilisateur, en particulier au niveau des pieds et des jambes.

Soulever ou porter l'appareil

uniquement par la poignée de transport (1) et par la partie supérieure du guidon (2) ou, si la partie supérieure du guidon est repliée, par les deux parties inférieures du guidon (3).

### **Fixation de l'appareil :**

- Fixer le scarificateur et le bac de ramassage (accessoire, non fourni avec l'appareil) sur la surface de chargement à l'aide d'équipements de fixation adaptés. Transporter l'appareil uniquement placé sur ses roues.
- Fixer les cordes ou sangles au niveau des parties inférieures du guidon (3), de l'axe avant (4) et du renfort du carter sous le volet d'éjection (5).

## **13. Comment limiter l'usure et éviter les dommages**

### **Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien du groupe de produits**

#### **Scarificateur à essence (STIHL RL)**

La société STIHL décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels découlant du non-respect des consignes de sécurité, des instructions d'utilisation et d'entretien stipulées dans le manuel d'utilisation ou en cas d'utilisation de pièces rapportées ou de rechange non agréées.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil STIHL :

### **1. Pièces d'usure**

Certaines pièces des appareils STIHL sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

- Couteaux
- Courroie trapézoïdale
- Bac de ramassage (accessoire – non fourni avec l'appareil)

### **2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation**

Il est nécessaire d'utiliser, d'entretenir et d'entreposer soigneusement l'appareil STIHL conformément aux consignes du présent manuel d'utilisation. L'utilisateur est seul responsable des dommages entraînés par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Une restriction de la garantie s'applique notamment dans les cas suivants :

- Modifications du produit non autorisées par STIHL.
- Utilisation de consommables non autorisés par STIHL (lubrifiants, essence et huile moteur, consulter les instructions du fabricant du moteur à combustion).

- Utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés, appropriés pour l'appareil ou qui sont de mauvaise qualité.
- Utilisation non conforme du produit.
- Utilisation de l'appareil lors de manifestations sportives ou de concours.
- Dommages résultant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses.

### 3. Travaux d'entretien

Tous les travaux indiqués au chapitre « Entretien » doivent être effectués à intervalles réguliers.

Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien, il devra les confier à un spécialiste.

STIHL recommande de confier les travaux d'entretien et les réparations exclusivement à un revendeur spécialisé STIHL.

Les revendeurs spécialisés STIHL bénéficieront régulièrement de formations et d'informations techniques.

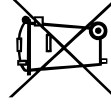
Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu responsable.

Cela concerne notamment :

- dommages dus à la corrosion ou autres dommages consécutifs causés par un stockage inapproprié.
- endommagement de l'appareil du fait de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

- dommages causés par le non-respect des intervalles d'entretien ou un entretien insuffisant, ou causés par des réparations ou des travaux d'entretien n'ayant pas été effectués chez un revendeur spécialisé.

## 14. Protection de l'environnement



Ne pas jeter les résidus de la scarification à la poubelle, mais les composter.

Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer comme il se doit.

L'élimination sélective des déchets dans le respect de l'environnement contribue au recyclage des matières recyclables. Par conséquent, une fois la durée d'utilisation normale de l'appareil écoulée, amener celui-ci à un centre de collecte des déchets. Une élimination inappropriée peut nuire à la santé et polluer l'environnement. Pour la mise au rebut, respecter les consignes figurant au chapitre « Mise au rebut ». (⇒ 4.9)

S'adresser au centre de recyclage local ou à votre revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut.

## 15. Pièces de rechange courantes

Jeu de couteaux :  
6290 007 1000

## 16. Accessoires

Bac de ramassage **AFK 050** :  
6910 700 9600

## 17. Déclaration de conformité

### 17.1 Déclaration de conformité UE Scarificateur STIHL RL 540.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl Straße 5  
6336 Langkampfen  
Autriche

déclare sous sa seule responsabilité que

- Modèle : scarificateur
- Marque : STIHL
- Type : RL 540.0
- Puissance du moteur : 2,2 kW
- N° de série : 6290

est en parfaite conformité avec les dispositions pertinentes des directives 2000/14/EC, 2006/42/CE, 2014/30/EU et 2011/65/EU a été conçu et fabriqué conformément aux versions des normes suivantes, en vigueur à la date de production : EN 13684 et EN 14982.

La détermination des niveaux de puissance acoustique mesurés et garantis a été effectuée conformément à la directive 2000/14/EC, Annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 92,0 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 94 dB(A)

La documentation technique est conservée chez STIHL Tirol GmbH. L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le scarificateur. Langkampfen, 02.11.2020

STIHL Tirol GmbH

p.p.



Matthias Fleischer, Directeur de la Recherche et du Développement

p.p.



Sven Zimmermann, Directeur de la Qualité

## 17.2 Adresse de l'administration centrale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71301 Waiblingen

## 17.3 Adresses des sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Téléphone : +49 6071 3055358

### AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Téléphone : +43 1 86596370

### SUISSE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Téléphone : +41 44 9493030

### RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

## 17.4 Adresses des importateurs STIHL

### BOSNIE-HERZÉGOVINE

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Téléphone : +387 36 352560  
Fax : +387 36 350536

### CROATIE

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,  
10410 Velika Gorica  
Téléphone : +385 1 6370010  
Fax : +385 1 6221569

### TURQUIE

SADAL TARIM MAKINELERI DIŞ  
TICARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Téléphone : +90 232 210 32 32  
Fax : +90 232 210 32 33

## 18. Caractéristiques techniques

### RL 540.0

|                                         |                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| N° de série                             | 6290                              |
| Moteur, modèle                          | Moteur à combustion 4 temps       |
| Type                                    | Kohler HD675                      |
| Puissance nominale au régime nominal    | 2,2 - 2800 kW - tr/min            |
| Cylindrée                               | 149 cm³                           |
| Réservoir de carburant                  | 1,4 l                             |
| Dispositif de démarrage                 | Démarrage par lanceur             |
| Dispositif de scarification             | 14 lames verticales fixes         |
| Entraînement des lames du scarificateur | permanent                         |
| Vitesse de sortie du moteur             | 2800 tr/min                       |
| Largeur de travail                      | 38 cm                             |
| Profondeur de travail                   | 6 niveaux, plage de réglage 25 mm |
| Ø roue avant                            | 180 mm                            |
| Ø roue arrière                          | 180 mm                            |
| Longueur                                | 131 cm                            |
| Largeur                                 | 54 cm                             |
| Hauteur                                 | 111 cm                            |
| Poids                                   | 33 kg                             |

### Émissions sonores :

Conformément à 2000/14/EG / S.I.

2001/1701 :

Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$

94 dB(A)

Incertitude  $K_{WA}$

2 dB(A)

Conformément à EN 13684 :

Niveau de pression sonore sur le lieu de travail  $L_{pA}$

81 dB(A)

Incertitude  $K_{pA}$

3 dB(A)

**Vibrations main/bras :**

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :

Valeur mesurée  $a_{hw}$

4,12 m/sec<sup>2</sup>

Incertitude  $K_{hw}$

2,06 m/sec<sup>2</sup>

Mesure conformément à la norme EN 20643, EN 13684

## 18.1 REACH

REACH désigne une directive CE relative à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation de substances chimiques.

Les informations sur la conformité à la directive REACH (CE) N° 1907/2006 sont indiquées sous le lien [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19. Recherche des pannes

✂ Demander éventuellement conseil à un revendeur spécialisé, STIHL recommande les revendeurs spécialisés STIHL.

📖 Voir le manuel d'utilisation du moteur à combustion.

### Dysfonctionnement :

Le moteur à combustion ne démarre pas

#### Causes possibles :

- L'arceau de coupure du moteur n'est pas actionné
- Le réservoir de carburant est vide ; la conduite d'alimentation en carburant est bouchée
- Unité de scarification pas en position de transport
- Le carburant est de mauvaise qualité, encrassé ou depuis trop longtemps dans le réservoir
- Filtre à air encrassé
- La cosse n'est plus sur la bougie d'allumage ; le câble d'allumage n'est pas fixé correctement sur la cosse
- La bougie d'allumage est encrassée ou endommagée, l'écartement des électrodes est incorrect

#### Solutions :

- Enfoncer et maintenir l'arceau de coupure du moteur contre le guidon (⇒ 10.1)
- Faire l'appoint de carburant ; nettoyer la conduite d'alimentation en carburant (⇒ 7.3), (🔧), (✂)
- Mettre l'unité de scarification en position de transport (⇒ 7.5)
- Toujours utiliser du carburant frais (essence sans plomb), de marque ; nettoyer le carburateur (🔧), (✂)
- Nettoyer le filtre à air (🔧), (✂)
- Rebrancher la cosse de bougie d'allumage ; contrôler la connexion entre le câble d'allumage et la cosse (🔧), (✂)
- Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage ; corriger l'écartement des électrodes (🔧), (✂)

### Dysfonctionnement :

Le moteur à combustion démarre difficilement ou perd de la puissance

#### Causes possibles :

- Unité de scarification pas en position de transport
- Le carter du scarificateur est bouché
- La profondeur de travail est trop grande ou la vitesse d'avancement est excessive
- Présence d'eau dans le réservoir de carburant et dans le carburateur ; carburateur bouché
- Réservoir à carburant encrassé
- Filtre à air encrassé
- Bougie d'allumage encrassée

#### Solutions :

- Mettre l'unité de scarification en position de transport (⇒ 7.5)
- Nettoyer le carter du scarificateur (retirer la cosse de bougie d'allumage !) (⇒ 11.2)
- Régler une profondeur de travail plus petite ou réduire la vitesse d'avancement (⇒ 7.6)
- Vider le réservoir à carburant, nettoyer la conduite d'alimentation en carburant et le carburateur (🔧), (✂)
- Nettoyer le réservoir de carburant (🔧), (✂)
- Nettoyer le filtre à air (🔧), (✂)
- Nettoyer la bougie d'allumage (🔧), (✂)

### Dysfonctionnement :

Le moteur à combustion est très chaud.

#### Causes possibles :

- Le niveau d'huile est insuffisant dans le moteur.



- Ailettes de refroidissement encrassées.

#### Solutions :

- Contrôler le niveau d'huile, vidanger l'huile moteur si nécessaire. (⇒ 7.3)
- Nettoyer les ailettes de refroidissement. (⇒ 11.2)

#### Dysfonctionnement :

Fortes vibrations au cours de l'utilisation

#### Causes possibles :

- Unité de scarification défectueuse
- Fixation desserrée du moteur à combustion

#### Solutions :

- Contrôler les couteaux, l'arbre des couteaux, les douilles d'écartement, les vis et les paliers de l'unité de scarification, les réparer le cas échéant (⇒ 11.3), (✖)
- Serrer les vis du moteur à combustion (✖)

#### Dysfonctionnement :

Mauvais résultat du travail

#### Causes possibles :

- Réglage trop profond des couteaux (trous, grande proportion d'herbe dans les résidus de la scarification)
- Réglage trop élevé des couteaux (l'appareil enlève peu de feutre du gazon, voire pas du tout)
- Limites d'usure des couteaux atteinte
- Courroie trapézoïdale défectueuse, usée ou pas assez serrée

#### Solutions :

- Réduire la profondeur de travail (⇒ 7.6)
- Augmenter la profondeur de travail (⇒ 7.6)
- Remplacer les couteaux (⇒ 11.3), (✖)
- Remplacer la courroie trapézoïdale (✖)

#### Dysfonctionnement :

Les couteaux ne tournent pas

#### Causes possibles :

- Courroie trapézoïdale défectueuse
- Unité de scarification défectueuse

#### Solutions :

- Remplacer la courroie trapézoïdale (✖)
- Réparer l'unité de scarification (⇒ 11.3), (✖)

#### Dysfonctionnement :

Impossible de soulever ou d'abaisser l'unité de scarification

#### Causes possibles :

- Câble décroché ou défectueux

#### Solutions :

- Remplacer ou réparer le câble (✖)

#### Dysfonctionnement :

Impossible de régler la profondeur de travail

#### Causes possibles :

- Unité de scarification en position de travail
- Élément ou molette de réglage défectueux

#### Solutions :

- Mettre l'unité de scarification en position de transport (⇒ 7.5)
- Réparer l'élément ou la molette de réglage (✖)

## 20. Feuille d'entretien

### 20.1 Confirmation de remise

Modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série :

Date :



Prochain entretien

Date :

### 20.2 Confirmation d'entretien

Remettre le présent manuel d'utilisation au revendeur spécialisé STIHL lors des travaux d'entretien. Il confirmera l'exécution des travaux d'entretien en complétant les champs préimprimés.



Entretien exécuté le



Date du prochain entretien



